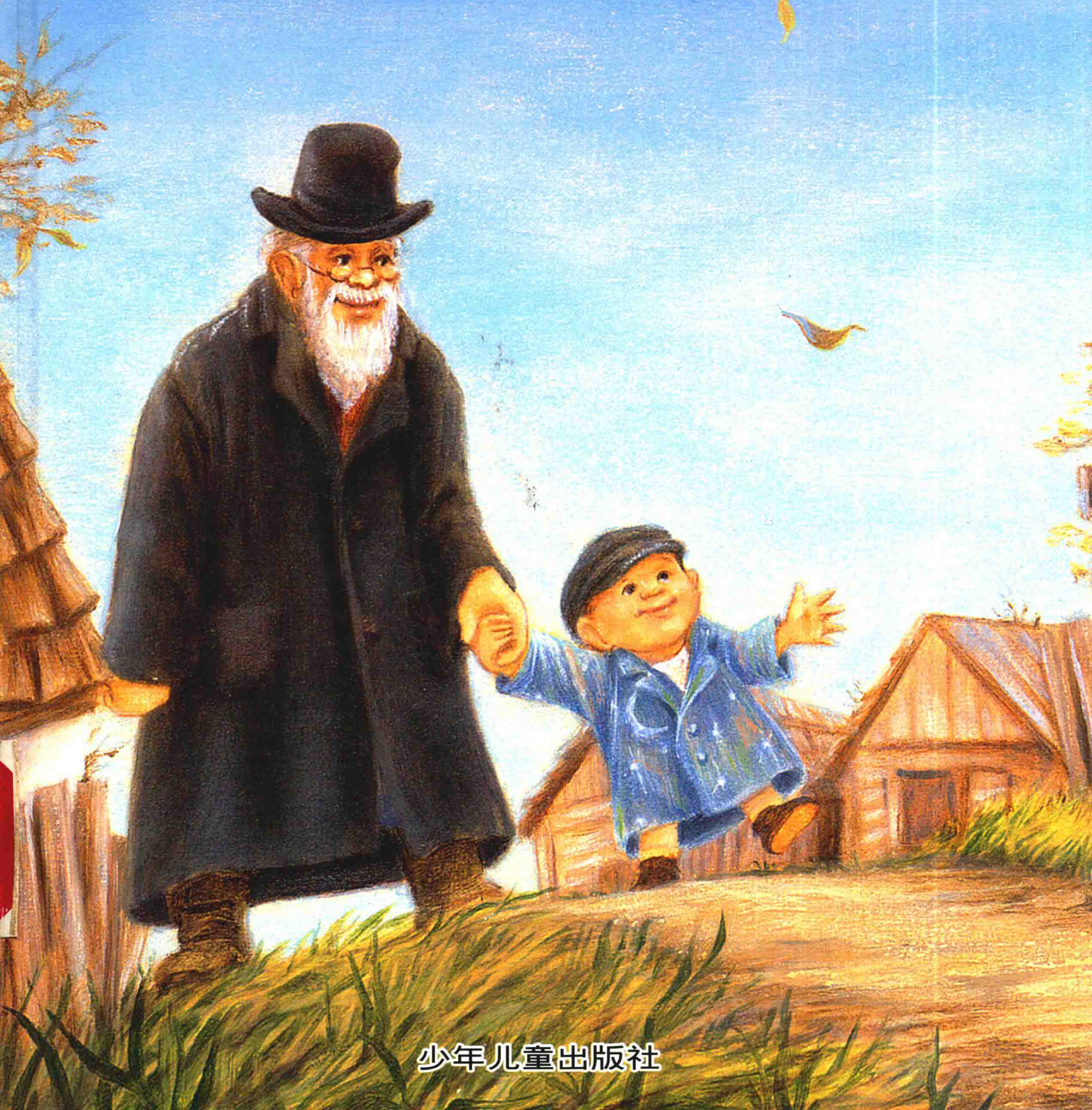


# 爷爷一定有办法

文·图 菲比·吉尔曼 译 宋珮



少年儿童出版社



# 爷爷一定有办法

文·图 菲比·吉尔曼 译 宋珮



少年儿童出版社

献给我们的伯父

艾文·赫修恩

我们永远爱你。



图书在版编目(CIP)数据

爷爷一定有办法 / (加)吉尔曼文图; 宋珮译

—上海: 少年儿童出版社, 2005.1

ISBN 7-5324-6458-X

I. 爷... II. ①吉... ②宋... III. 儿童文学—故事—加拿大—现代 IV. I711.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第004929号

著作权合同登记号 图字: 09-2004-743号

爷爷一定有办法

文·图 / 菲比·吉尔曼 译 / 宋珮

总策划 / 张杏如 顾问 / 梅子涵 周兢 高明美

责任编辑 / 马永杰 特约编辑 / 黄锡麟 邱德懿 张雅慧 刘维中

出版发行 / 少年儿童出版社 地址 / 上海延安西路1538号 邮编 / 200052

网址 / www.jcph.com 电子邮件 / postmaster@jcph.com

经销 / 新华书店 印刷 / 凯基印刷(上海)有限公司

开本 / 889×1194mm 1/16 印张 / 2.5

版次 / 2005年2月第1版 2005年6月第2次印刷

ISBN 7-5324-6458-X / I · 2310 定价 / 28.80元

版权所有 侵权必究

Something From Nothing by Phoebe Gilman

Copyright © 1992 by Phoebe Gilman

Chinese translations © 1999 by Hsinex International Corporation

Simplified Chinese translation copyright © 2005 by Juvenile & Children's

Publishing House

Simplified Chinese edition published by arrangement with

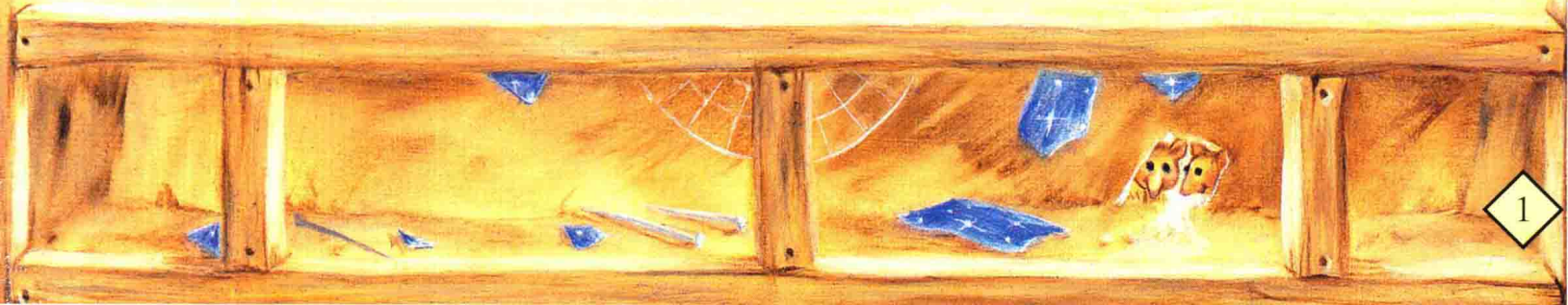
Scholastic Canada Limited through Bardou-Chinese Media Agency.

All rights reserved.





当约瑟还是娃娃的时候，  
爷爷为他缝了一条奇妙的毯子……







……毯子又舒服、又保暖，还可以把恶梦  
通通赶跑。不过，约瑟渐渐长大了，  
奇妙的毯子也变得老旧了。







有一天，妈妈对他说：

“约瑟，看看你的毯子，又破又旧，  
好难看，真该把它丢了。”







约瑟说：“爷爷一定有办法。”

爷爷拿起了毯子，翻过来，又翻过去。





“嗯……”爷爷拿起剪刀开始咯吱、咯吱地剪，再用针飞快地缝进、缝出、缝进、缝出。爷爷说：“这块料子还够做……”





.....一件奇妙的外套。

约瑟穿上这件奇妙的外套，开心地跑出去玩了。

不过，约瑟渐渐长大，奇妙的外套也变得老旧了。







有一天，妈妈对他说：

“约瑟，看看你的外套，缩水了、变小了，一点儿也不合身，真该把它丢了！”







约瑟说：“爷爷一定有办法。”

爷爷拿起了外套，翻过来，又翻过去。





“嗯……”爷爷拿起剪刀开始咯吱、咯吱地剪，再用针飞快地缝进、缝出、缝进、缝出。爷爷说：“这块料子还够做……”





..... 一件奇妙的背心。

第二天，约瑟穿着这件奇妙的背心去上学。

不过，约瑟渐渐长大了，奇妙的背心也变得老旧了。







有一天，妈妈对他说：“约瑟，看看你的背心！上面沾了胶，又粘着颜料，真该把它丢了！”







约瑟说：“爷爷一定有办法。”

爷爷拿起了背心，翻过来，又翻过去。





“嗯……”爷爷拿起剪刀开始咯吱、咯吱地剪，再用针飞快地缝进、缝出、缝进、缝出。爷爷说：“这块料子还够做……”





..... 一条奇妙的领带。

每个礼拜五，约瑟都戴着这条奇妙的领带去爷爷奶奶家。不过，约瑟渐渐长大了，奇妙的领带也变得老旧了。

